

Inhalt

1	Einleitung	1
2	Erinnern / Vergessen: Fréjus und Diên Biên Phú	15
3	Der Raum Indochina	35
3.1	Über Versuche der Definition Indochinas	38
3.2	Die kartographische Imagination Indochinas	45
3.3	Zusammenfassung	59
4	Die Narration Indochinas	61
4.1	Être dépaysé: Kim Lefèvres „Métisse blanche“	64
4.2	Aller au bout: Pascale Roze' „L'Eau rouge“	82
4.3	Frankreich vs. China: Marguerite Duras' „L'Amant de la Chine du Nord“	97
4.4	Zusammenfassung	107
5	Von Text zu Text	111
5.1	Historische Fragmente I: Anna Moïs „Rapaces“	113
5.2	Historische Fragmente II: Antoine Audouards „Un pont d'oiseaux“	139
5.3	Textuelle Einbrüche: Pascale Roze' „L'Eau rouge“	158
5.4	Zusammenfassung	169
6	Vom Text zur Karte	171
6.1	Saigon, Passage de l'Éden: Antoine Audouards „Un pont d'oiseaux“	174
6.2	Le projet Mékong, Hanoi, Diên Biên Phú: Danièle Rousseliers „Sépia“	186
6.3	Zusammenfassung	204

7	Vom Text zum Bild	207
7.1	(Nicht) Gemachte Photographien: „L'Amant“ von Marguerite Duras	210
7.2	Das Foto als Spiegel: Paul Couturiaux „L'Inconnue de Saigon“	224
7.3	Zusammenfassung	233
8	Vom Text zum Film	235
8.1	Text vs. Film: Marguerite Duras' „L'Amant de la Chine du Nord“	239
8.2	Mutter(-Land) „Indochine“: Yoko Tawadas „Das nackte Auge“	263
8.3	Zusammenfassung	282
9	Vergessen / Erinnern: „Là-bas“	285
10	Restümees	307
11	Danksagungen	317
12	Literaturverzeichnis	319